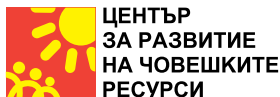


Брой 10, 2011 година

ИНФОБЮЛЕТИН

ИНФОРМАЦИОННО ИЗДАНИЕ



АНАЛИЗ НА ДЕЙНОСТИТЕ ПО СЕКТОРНА ПРОГРАМА

„КОМЕНСКИ“

за 2010 и 2011

селекционни години

Секторна програма „Коменски“ е насочена към първата фаза на образованието - от предучилищната и началната до гимназиалната степен. Участници в нея са учениците, учителите, ръководните и административните кадри, както и представители на образователната власт, родителски асоциации, неправителствени организации и всички, развиващи дейност в сферата на средното образование. Участието в секторна програма „Коменски“ допринася за повишаване качеството на училищното образование, формиране на личността на учениците и развитие на компетенциите на базата на чуждоезиковото обучение. Програмата обхваща няколко основни дейности, всяка една от които предоставя различни възможности за повишаване на качеството на преподаването, засилване на европейските измерения в училищния живот, подпомагане на езиковото обучение и мобилността.

Изборът на името на програма „Коменски“ има за цел да припомни богатото европейско наследство в сферата на образованието. „Коменски“ е секторна програма на най-голямата европейска програма за образование и обучение „Учене през целия живот“. Насочена е към средното образование и дава възможност за участие в европейски образователни проекти, в индивидуална и групова мобилност. Програмата работи от 1995 г. за засилване на европейските измерения в образованието. Най-широко са разгърнати нейните дейности Училищни партньорства и Индивидуални квалификационни дейности за преподавателския състав на училищата.

Център за развитие на човешките ресурси

1000 София | ул. Граф Игнатиев 15, ет. 3 | тел. (+359 2) 915 50 10 | факс: (+359 2) 915 50 49 | hrdc@hrdc.bg, www.hrdc.bg

Приемно време на Център за развитие на човешките ресурси: вторник и четвъртък от 14.00 ч. до 17.00 ч.



Projects and Products Portal
for Leonardo da Vinci

Адам (Adam) -
европейска база данни за проекти
по секторна програма
„Леонардо да Винчи“
[http://www.adam-europe.eu/
adam/homepageView.htm](http://www.adam-europe.eu/adam/homepageView.htm)



Eve - база данни
за проекти по европейските
образователни програми:
„Учене през целия живот“,
„Култура“ и „Спорт“
<http://ec.europa.eu/eve>



EST - европейска база данни
за проекти по дейност
„Партньорства“ на секторните про-
грами: „Коменски“,
„Леонардо да Винчи“ и „Грюндвиг“
www.europeansharedtreasure.eu



Евридика (Eurydice) -
европейска мрежа,
която предоставя информация
за актуални развития
в образователните системи
на европейските страни
[http://eacea.ec.europa.eu/education/
eurydice/index_en.php](http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/index_en.php)



Рефернет (ReferNet) -
европейска информационна
мрежа, предоставяща
информация за системите за
професионално образование и
обучение на 29 европейски страни
[http://www.cedefop.europa.eu/EN/
about-cedefop/networks/refernet](http://www.cedefop.europa.eu/EN/about-cedefop/networks/refernet)



Център за развитие
на човешките ресурси
е сертифициран по
стандарт ISO 9001:2008

Училищни партньорства

Проектите, разработени по Училищни партньорства, изиграват значима роля в живота на училищата:

- Повишават качеството на преподавателската работа;
- Активизират дейността на училището;
- Повишават авторитета на училището сред учениците, родителите, другите училища, образователните власти;
- Подпомагат придобиването на професионални и лични умения за общуване, вземане на решения, разрешаване на проблеми, работа в екип;
- Предоставят възможности за установяване на професионални и лични контакти;
- Разширяват възможностите за изучаване и практикуване на чужди езици;
- Запознават с културата на чужди страни;
- Осигуряват възможност на училищата за допълнително техническо осигуряване - Интернет връзка, софтуер, материали за изложби и др.

Голям процент от проектите са съсредоточени върху разработването, изпитването и прилагането на курсове и педагогически материали и методи, както и на новаторски стратегии (т.е. екипно преподаване). Темите, застъпени в партньорствата, са насочени най-често към следните области:



Опитът показва, че най-успешни са проектите, интегрирани в редовната учебна програма на участващите училища. В повечето училищни партньорства по секторна програма „Коменски“, дейностите по проекта се вписват естествено в учебната програма. Тези дейности допринасят за повишаване на качеството на традиционния учебно-образователен процес, посредством въвеждане на нови творчески начини за преподаване и усвояване на конкретни предмети от учебната програма. Те са предпоставка за засилване на межкултурното образование и приноса му за социалната интеграция.

Международната мобилност е една от основните дейности в рамките на партньорствата. В международните мобилности участват: учители или представители на преподавателския училищен състав, както и ученици от училищата.

Най-честите партньори и съответно най-посещаваните държави по време на проектната работа през 2010 година са били Турция, Франция, Полша, Германия и Румъния. Най-малко мобилности са проведени във Финландия и Швеция.

Най-посещавани държави

Турция

Франция

Полша

Германия

Румъния

Програма „Коменски“ - Училищни партньорства

В процеса на работа, участниците в Училищните партньорства изготвят съвместни продукти, които зависят от избора и желанието на всички, работещи по проекта.

Конкретни резултати от работата по проектите през 2010 г. най-често са уеб-страници, книжки, брошури, разработени педагогически материали, вестници, албуми, аудио-касети и CD-ROM. Издават се и тематични календари. Увеличава се броят на организирани ученически изложби, изнесените представления и концерти, както и на създадените видеоматериали. Някои от участниците в проекти по секторна програма „Коменски“ са изнасяли свои доклади на научно-практическата конференция „Училището желана територия“, в които споделят положителните аспекти от дейностите по проекта. Ес-

тествено, опитът, събран при участието в партньорството, сам по себе си е най-важният „краен резултат“.

Дава се широка популярност както на дейностите, така и на опита и резултатите от проекта.

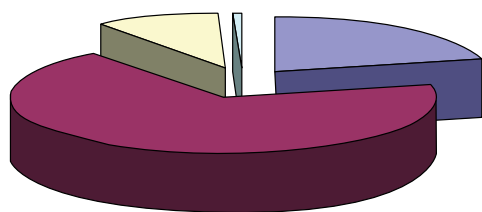
Информация за проектите се разпространява чрез училищни изложби, ученически вестник, отчети на училището и училищното настоятелство, годишник на училището, Интернет страница на училището, открити дни, местни, регионални и национални конференции, публикации във вестници и списания, участия в предавания на местни, регионални и национални медии, срещи, семинари, изграждане на мрежи. Ценни по отношение на разпространение на резултатите са организирани от ЦРЧР Дни на програма „Коменски“, на които училищата с най-добри проекти представят своята ра-

бота и се включват в изложба със свои продукти.

Увеличават се публикациите в националния печат и изяви на участници в училищни проекти по секторна програма „Коменски“ по националните медии. По този начин се постига разширяване на въздействието от проекта, както и допълнително разпространение на резултатите.

Работата по проект по секторна програма „Коменски“ повишава авторитета на училището сред учениците, родителите, другите училища и образователните власти; дава възможност за установяване на професионални и лични контакти, за изучаване и практикуване на чужди езици и не на последно място - подпомага придобиването на професионални и лични умения за общуване, вземане на решения, разрешаване на проблеми и работа в екип.

Основни данни за селекцията през 2010г.



EDU-SCH-Prm Primary school YS2C No. of "COM06"/"COM07" 2.1. Application input or reception: EDU-SCHPrm-Primary school

EDU-SCHVoc Vocational secondary school YS2C No. of "COM06"/"COM07" 2.1. Application input or reception: EDU-SCHVoc- Vocational secondary school

EDU-SCHSec General secondary school YS2C No. of "COM06"/"COM07" 2.1. Application input or reception: EDU-SCHSec- General secondary school

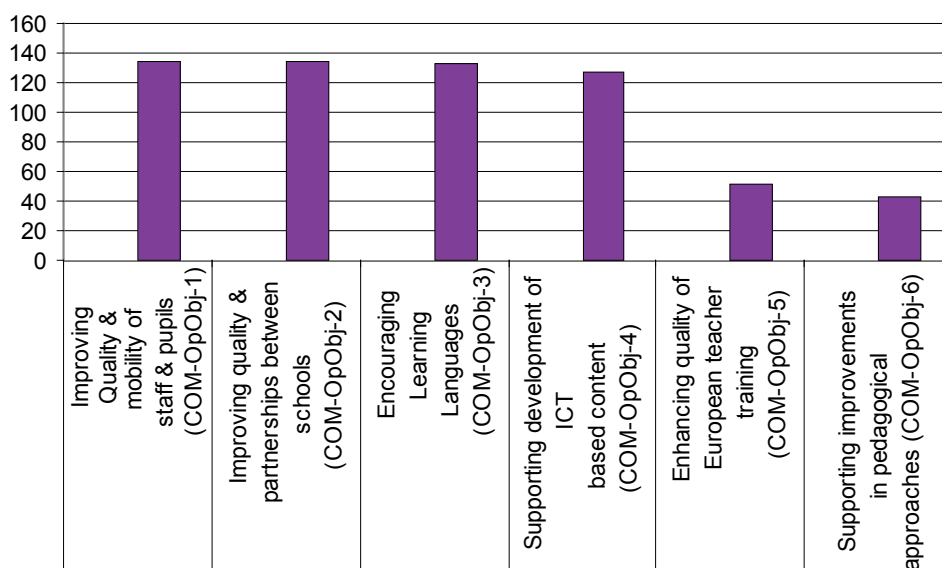
EDU-SpNeed Establishment for learners with special needs YS2C No. of "COM06"/"COM07" 2.1. Application input or reception: EDU-SpNeed-Establishment for learners / pupils with special needs

Постъпили кандидатури в ЦРЧР (общ брой - 623) - видове институции:

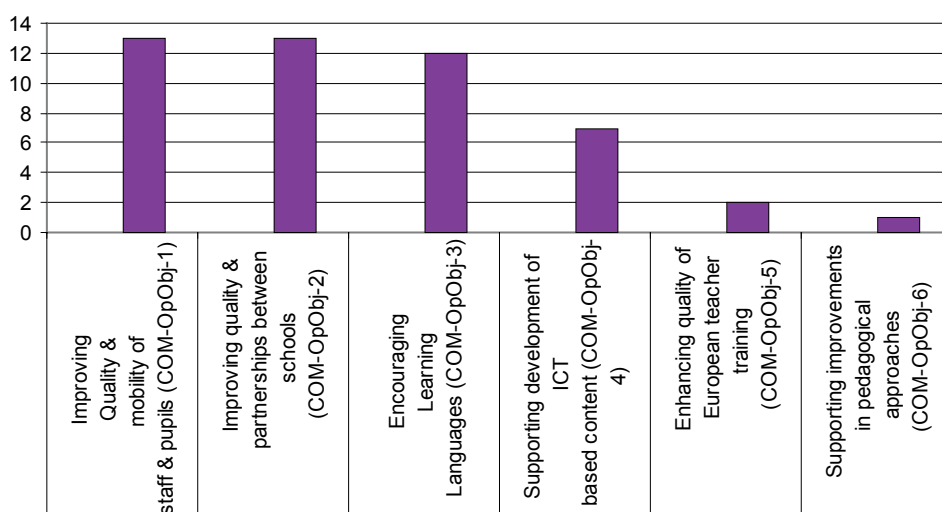
Одобрени	Одобрени според вида на институцията				
	Детски градини	ОУ	СОУ	Професионални гимназии	Други
148	10	28	95	14	1

Одобрени според вида на партньорството		Двустранни - брой мобилности		Многостранни - брой мобилности				Общ брой на българските училища координатори		
Двустранни	Многостранни	СОМ - 12В	СОМ - 24В	СОМ - 4М	СОМ - 8М	СОМ - 12М	СОМ - 24М	в Двустранни партньорства	в Многостранни партньорства	общо
13	135	2	11	0	2	35	98	6	7	13

Одобрени Многостранни партньорства - графика на оперативните цели:



Одобрени Двустранни партньорства - графика на оперативните цели:



Програма „Коменски“ -
Регионални партньорства

Регионални партньорства

Регионалните партньорства са нова дейност за Програмата „Учене през целия живот“, която стартира на европейско ниво и която съответно ЦРЧР управлява от 2009 г. Целта на тази дейност е по-добро приобщаване на местните и регионални образователни власти към работата по европейски образователни проекти. През 2010 г. ЦРЧР насърчи за учас-

тие онези български образователни институции, които в максимална степен отговарят на целите на секторна програма „Коменски“ и на критериите за качество на предложенията. Финансираните предложения за Регионални партньорства по секторна програма „Коменски“ подпомагат участващите региони да развият и обменят добри практики, да разработват средства за

устойчиво трансгранично сътрудничество, като основната цел е засилване на европейското измерение в училищното образование. Регионалните партньорства се стремят да помогнат на партньорските региони да подобрят образованието, предлагано от тях на младите хора. Темите са най-разнообразни, не свързани само с училищното управление, което е

доказателство за широките възможности, които дейността дава.

От получените 9 кандидатури за Регионални партньорства, 6 са подадени от Регионални инспекторати и 3 от общини.

От гледна точка на местните участници, в Регионалните партньорства преобладават средните общообразователни училища - 12; основните училища са три. Сред местните партньори

са и Ресурсни центрове, училищни настоятелства, библиотеки, както и едно висше училище - Нов български университет.

Една от главните цели на Националната агенция през 2010 г. беше да се постигне равномерен географски баланс на предложенията за Регионални партньорства. През отчитаната година се запази тенденцията предложенията да са предимно от Югозападния регион,

което е очаквано, предвид факта, че столицата София е разположена в него. Успех за нас са предложенията, подадени от институции от Северозападния, Североизточния и Централния региони на България. Постъпиха и предложения от сравнително малки населени места - Твърдица и Кюстендил, което е доказателство за нарастващата популярност на дейността.

Индивидуални квалификационни дейности

Тази дейност по секторна програма „Коменски“ е насочена към подобряване уменията на бенефициентите за преподаване, повишаване знанията и разширяване представите им за училищното образование в Европа. Дейностите се ръководят от високо квалифицирани преподаватели и включват групови дискусии, извличане на идеи, насоки на преподаване от самите курсисти. Предлаганото обучение е качествено и съответства на нуждите на организацията, за която участниците рабо-

тят. В резултат на квалификационните дейности преподавателите са се запознали с най-новите програми и най-модерните техники на обучение. 90% от участващите в Индивидуална квалификационна дейност преподаватели усъвършенстват езиковите си умения.

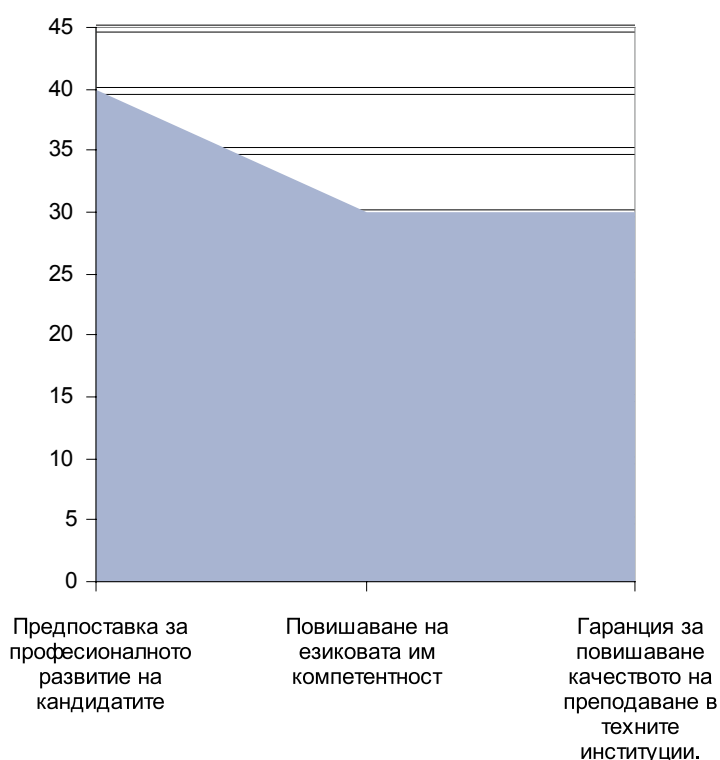
Усвоените методи се прилагат в клас, веднага след завръщането на бенефициента от курса. Новопридобитите знания и умения се споделят с колеги на училищно ниво. Те се разпространяват сред други преподаватели на

срещи на методическите обединения, на езикови семинари, на организирани конференции.

Все още резултатите от Индивидуалните квалификационни дейности на преподаватели са слабо популяризирани в медиите и печата.

Индивидуалните квалификационни курсове са предпоставка за професионалното развитие на кандидатите, за повишаване на езиковата им компетентност, както и гаранция за повишаване качеството на преподаване в техните институции.

Индивидуалните квалификационни курсове са предпоставка за професионалното развитие на кандидатите, за повишаване на езиковата им компетентност, както и гаранция за повишаване качеството на преподаване в техните институции.



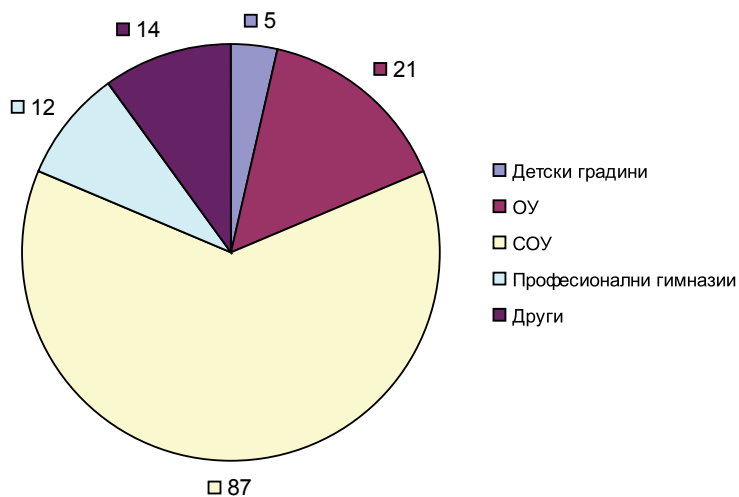
ЦРЧР ще съдейства и въведе на МОМН, като предоставя информация за участието на български преподаватели в проекти по програма „Коменски“, с цел тя да бъде включена като елемент от разработваната в момента система за оценка на учителския труд.

Основни данни за селекцията през 2010 г.

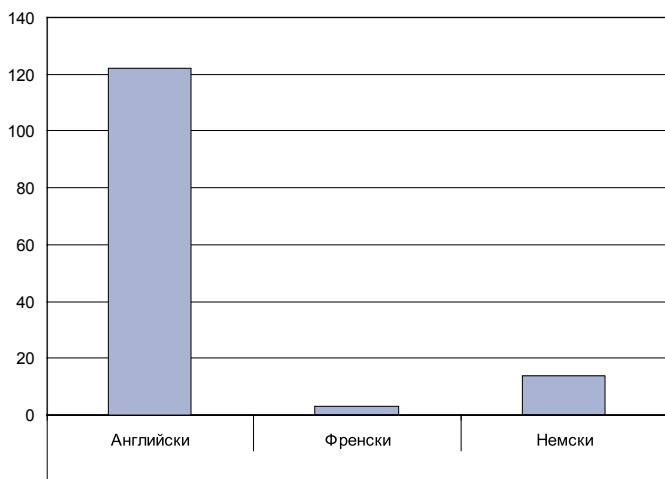
Постъпили в ЦРЧР кандидатури	Одобрени	Одобрени според вида на институцията на кандидата				
		Детски градини	Детски градини	ОУ	СОУ	Професионални гимназии
527	139	5	21	87	12	14
Мъже - 27 Жени - 500	Мъже - 5 Жени - 134					

6

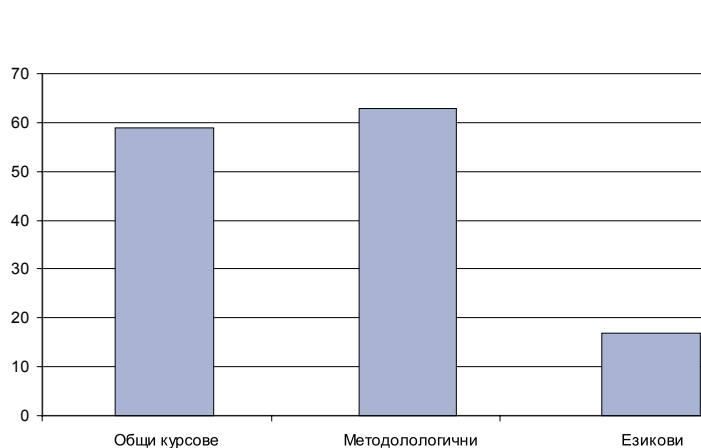
Одобрени кандидатури според вида на институцията на кандидата



Одобрени кандидатури според езика на курса

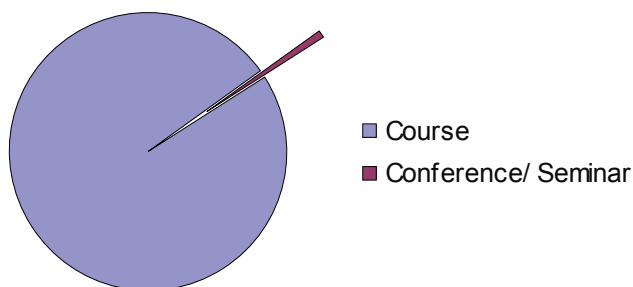


Според вида на курса

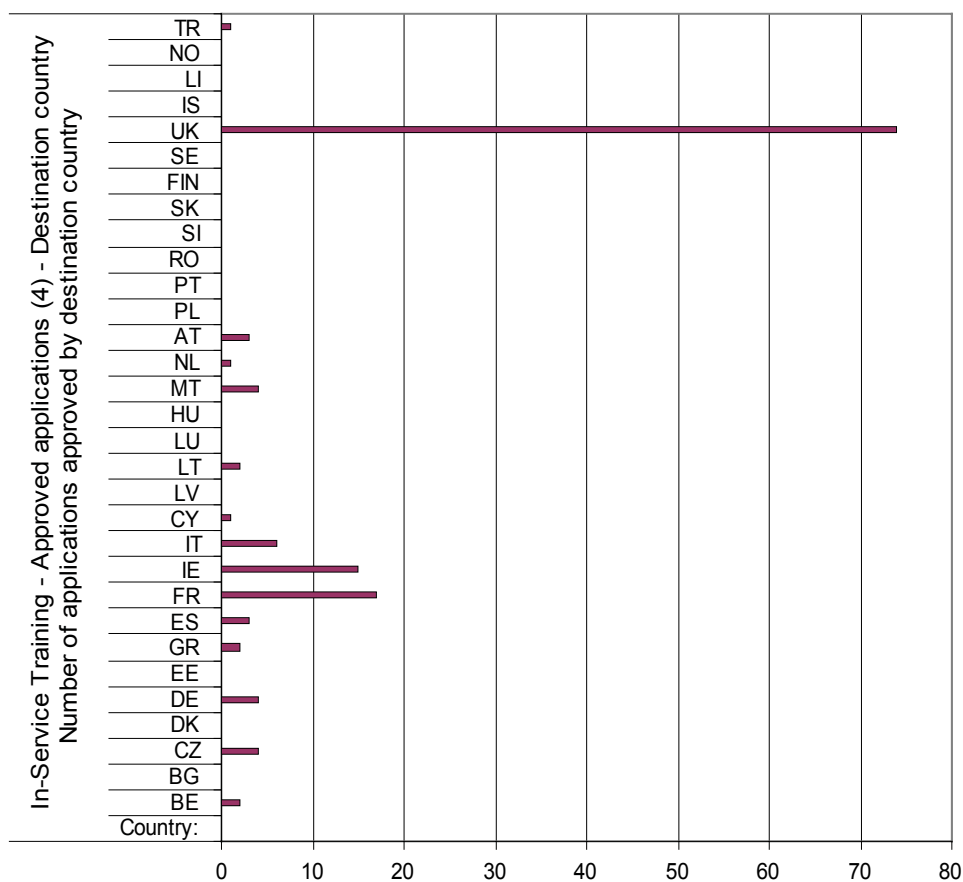


Програма „Коменски“

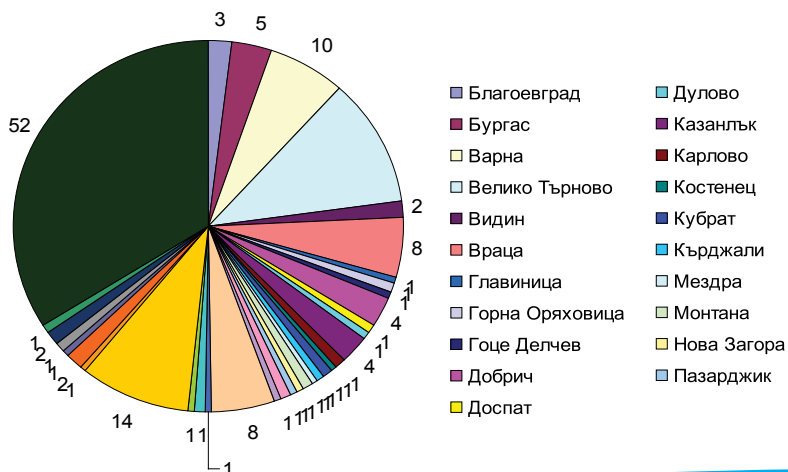
Съотношение курсове/семинари (конференции):



Разпределение на одобрените кандидати по държави, в които се провеждат курсовете



Участници по градове



Асистентски стаж по секторна програма „Коменски“

Предприетите дейности напълно покриват заплануваните. В резултат на Асистентския стаж, бенефициентите повишават нивото си на владеене на чужди езици; обогатяват знанията си за други европейски държави и образователни системи; подобряват уменията си за преподаване.

В голяма част от приключили проекти за Асистентски стажове продължителността на стажа е редуцирана и е по-кратка от заплануваната, но има случаи и на увеличение на предварително заложената продължителност. В повечето случаи продължителността

е четири до шест месеца. Опитът показва, че тази продължителност е напълно достатъчна за осъществяване на заплануваните дейности.

Основните трудности, срещнати от Бенефициентите са:

1. Избор на подходяща квалификационна дейност, съответстваща на професионалната ангажираност на кандидатите.
2. Затруднена комуникация преди и по време на стажа
3. Затруднения при избора на най-подходящо училище

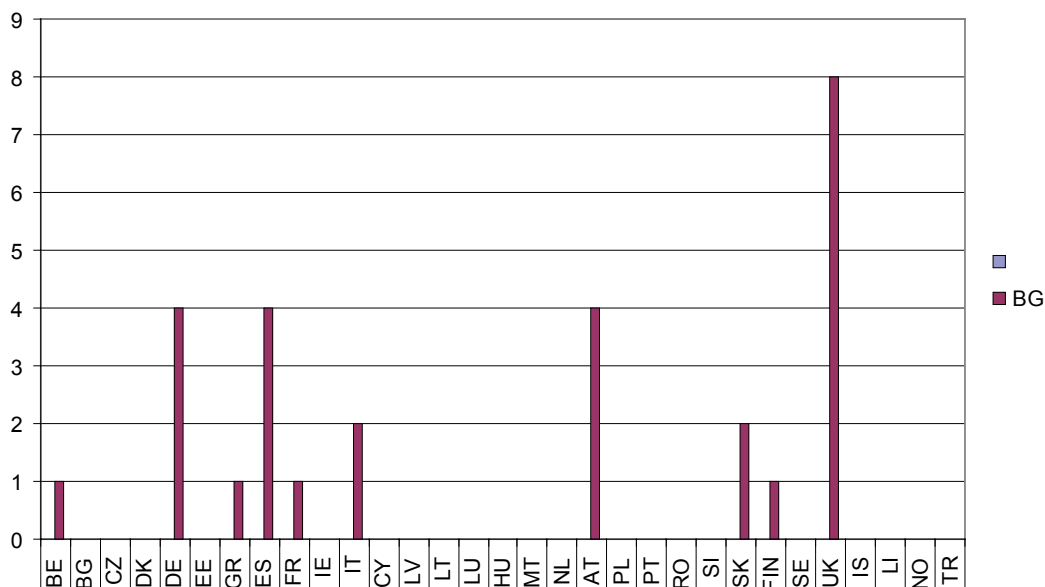
Дейността **Асистентски стаж по „КОМЕНСКИ“ (Приемащи училища) - Прием на асистент** все още е слабо разпространена в България, поради няколко причини:

1. Липса на достатъчно кандидати за Асистенти в български училища, особено за стаж в училища, намиращи се в по-малките населени места.
2. Приспособяване на учебната програма към дейностите на Асистента.
3. Разминаване между нуждите на приемащото училище и изискванията на Асистента.

Основни данни за селекцията през 2010 г.

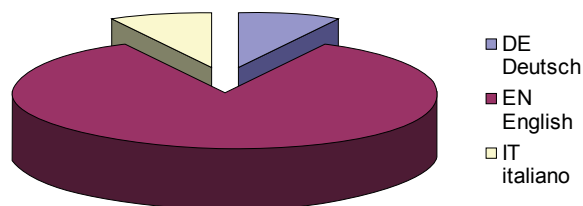
Одобрени	Неодобрени			Общ брой получени	По пол	
	Нелегитимни	По други причини	Общ брой неодобрени		М	Ж
13	10	17	27	87	2	38

Разпределение на одобрените асистентите по държави

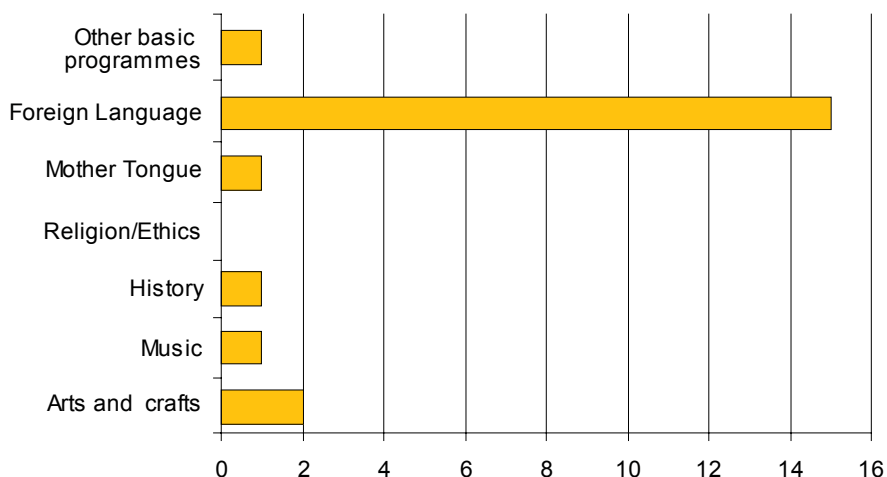


Асистентски стаж

Език, на който са преподавали асистентите:



Език, на който са преподавали асистентите:



2011

Данни за селекцията през 2011 г. по дейностите на секторна програма „Коменски“

Дейност „Многостранни партньорства“

Общ брой постъпили кандидатури	Одобрени	Резерви	Неодобрени поради липса на средства	Неодобрени поради липса на качество	Нелегитимни
484	115	91	209	13	56

Спадът на броя на кандидатурите за Многостранни партньорства, който се наблюдава през 2011 г., се дължи на рестрикциите, които ЦРЧР въведе през настоящата селекционна година. След задълбочен анализ на предходните сесии по селекция и с цел разширяване на дейността към повече бенефициенти, и най-вече към неучаствали до мо-

мента институции, за кандидатстване 2011бяха въведени следните ограничения:

1. Една българска образователна институция може да кандидатства само с един проект за Многостранно партньорство, независимо дали като координатор, или като партньор. В случай,

че подаде повече от едно предложение за Многостранно партньорство, всички подадени предложения за Многостранно партньорство ще бъдат обявени за нелегитимни.

В случаите, когато кандидатстващата институция е Средно общообразователно училище (СОУ), могат да бъдат

подадени два проекта за Многостранно партньорство, при условие, че са насочени към различни образователни степени (1-8 клас) и (9-12 клас).

2. Ако образователната институция работи по Многостранно училищно партньорство по секторна програма „Коменски“, проектопредложение може да бъде подадено в случай, че в момента на кандидат-

стването тече заключителната втора година на проекта.

3. Ако кандидатстващата институция е частна (училище или детска градина), към документите за кандидатстване се прилага копие от издадена от Министъра на образованието, младежта и науката и обнародвана в Държавен вестник, Заповед за откриване на институцията.

Рестрикциите дадоха очаквания резултат и през 2011 г. общият процент на училищата, които получават финансиране от ЦРЧР, е доста по-висок в сравнение с предходните години. Това се дължи на факта, че повече институции се включват с един проект, за разлика от предходни години, когато имаше случаи една и съща институция да участва с повече от един одобрен проект.

Дейност „Двустранни партньорства“

Центърът за развитие на човешките ресурси въведе ограничения и по тази дейност:

1. Една българска образователна институция може да кандидатства само с един проект за Двустранно партньорство, независимо дали като координатор, или като партньор. В случай, че подаде повече от едно предложение за Двустранно партньорство, всички подадени предложения за Двустранно партньорство ще бъдат обявени за нелегитимни.

2. Ако образователната институция работи по Двустранно училищно партньорство по програма „Коменски“, проектопредложение може да бъде подадено в случай, че в момента на кандидатстването тече заключителната втора година на проекта.

3. Ако кандидатстващата институция е частна (училище или детска градина), към документите за кандидатстване се прилага копие от издадена от Министъра на образованието, младежта и науката и обнародвана в Държавен вестник, Заповед за откриване на институцията.

В резултат на ограниченията намаля общият брой на постъпилите кандидатури, но се увеличи значително тяхното качество. От постъпилите 41 кандидатури за Двустранни партньорства нямаше нелегитимни и осем бяха одобрени на първия етап. След разпределяне на допълнителните средства вероятно ще бъдат финансирани още три проекта.

Дейност „Регионални партньорства“

Политиката на ЦРЧР за широко популяризиране на дейността даде резултати. В сравнение с 2010 г., тази година кандидатите по дейност Регионални партньорства са двойно повече - от девет миналата година, тази година са 18. От подадените кандидатури 6 са на общини и 12 на Регионални инспекторати на МОМН.

Най-активни при кандидатстването по тази дейност са общините и Регионалните инспекторати Враца, Шумен, София-град и Сливен.

Договори ще бъдат сключени с шест бенефициенти, а след допълнителното разпределяне, най-вероятно още с още двама, което също е 50% ръст на одобрените проекти за Регионални партньорства, в сравнение с миналата година.

Индивидуални квалификационни дейности

Интересът към тази дейност остава традиционно висок. Поканите по дейността са три за селекционната 2011 година: към 14.01.2011 г., 29.04.2011 г. и 16.09.2011 г. По първите две покани са кандидатствали 465 български учители, от които 108 са финансирани.

Подробен анализ на дейностите по секторна програма „Коменски“ за 2011 г. ще бъде направен след приключване на договорите с бенефициентите и след разглеждането и анализирането на крайните им отчети.

Програма „Еразъм“ - мобилност на преподавателския състав

Цветан Божидаров Богданов

Опер. координатор по програма „Еразъм“,
отдел „Международно сътрудничество“,
СУ „Св. Климент Охридски“

През 2011 г. взех участие в седмица, посветена на обучението на служителите от международните отдели на университетите партньори по програма Еразъм, организирана от университета в Гьотеборг, Швеция. Университетът е създаден през 1891 г., за да отговори на необходимостта на обществото в Швеция от квалифицирани кадри с висше образование. Днес в него се обучават повече от 37 000 студенти в кампусите на университета, които обединяват Факултетите по: икономика, мениджмънт, право, социални науки, информационни технологии, хуманитарни науки, история на изкуствата и медицина. Домакини бяха колегите от международния отдел на университета в Гьотеборг, Швеция.

Седмичата, посветена на програма Еразъм, беше открита от проф. д-р Клас Йоран Алвстам, съветник по международните въпроси на Ректора на университета, след което беше направено пълно представяне на международната дейност на университета в Гьотеборг от г-жа Пернила Даниелсон, директор на отдела за международна дейност. Тя представи своите колеги и спецификата на дейността на всеки един от тях.

Университетът в Гьотеборг има подписани 45 договора за двустранно сътрудничество с университети в 27 страни, между които най-активни контакти има с Великобритания, Дания, Финландия, Норвегия, Германия, Русия, Италия, Испания, Индия, Непал, ЮАР, САЩ и Австралия. Също така по програма Еразъм имат активно сътрудничество с над 300 университета, между които е и СУ „Св. Климент Охридски“, започнало през академичната 2007/2008 г. с Факултета по славянски филологии, като договора беше подновен по желание на шведските ни партньори до 2013 г.

Университетът изпълнява разработена

стратегия за своята учебна и международна дейност, съобразена с инициативата на ЕК - Европа 2020, приета с решение на Университетския сенат през април 2011 г. Цялостната развита стратегия е описана в брошура за добрите практики на шведските институции за висше образование, финансирана от Националната агенция на Швеция. Домакините бяха организирали и кратък курс по шведски език, който беше много полезен за всички участници.

Втория ден от работната седмица, беше посветен на представянето на програмата Göteborg & Co. Тя е предназначена за всички чуждестранни студенти на университета, като на всеки един студент се предоставят безплатни пакети с билети за различни социални и културни събития в града по време на следването им. Финансирането на тази програма се осъществява от университета и кметството в Гьотеборг. Също така беше представена спомагателната дейност на Международния студентски клуб на университета в Гьотеборг, който също като Еразъм клуба на СУ е част от ESN (Erasmus Student Network), активно помагач при първоначалната социална и културна адаптация на чуждестранните студенти. Домакините бяха организирали публична лекция съвместно с кметството на Гьотеборг в градската зала, по повод на 20-та годишнина от разпадането на бившия СССР. Основни лектори бяха преките участници в събитията от 1991 г.: проф. Витаутас Ланцбергис от Литва, проф. Станислав Шушкевич от Беларус, проф. Геннадий Бурбулис от Русия и експрезидентът на Украйна - Леонид Кравчук, които споделиха с присъстващите в залата интересни спомени от историческите събития преди 20 години.

Университетът в Гьотеборг работи активно по няколко международни проекта. Бяха представени: „Устойчивото развитие в региона на езерото Виктория“, който е разработен съвместно с Университета Макерере в Уганда и Националния университет на Руанда; „Go: India“ разработен съвместно с няколко университета партньори в Индия,

в сферата на литературата, историята и религиите; „Познанието без граница“ съвместно с Университета „Нелсън Мандела“ в ЮАР. Колегите в Гьотеборг ни представиха уникален научен проект експеримент, който се нарича Универсеум. Това е интересно съчетание на влажна тропическа гора с характерните растения и животни в нея, пренесена в изкуствено поддържана топла и влажна среда в северна страна като Швеция. Този проект е разработен със съдействието на кметството в Гьотеборг и финансовата подкрепа на водещи шведски фирми като Волво, СКФ, Астра-Зенека и Ериксон.

Г-жа Каролина Катони от университета в Гьотеборг насърчи колегите от другите университети да се включат успешно в тази дейност и да се опитат да организират подобен тип седмица за обучение на колегите от университетите партньори по програма Еразъм, което се отчита като много положителна тенденция в Европа.

Считам, че получената покана да участвам в седмицата, посветена на програма Еразъм, организирана от университета в Гьотеборг, в качеството ми на оперативен координатор на програма Еразъм в СУ, ми предостави възможността да се запозная с работата и споделя професионалния си опит с около 30 колеги от международните отдели на университети от Великобритания, Франция, Германия, Австрия, Дания, Финландия, Исландия, Чехия, Словакия, Полша, Турция, САЩ и Австралия.

Контакти с Международния отдел на Провансалския университет и с университетския координатор по програмата „Еразъм“

Лично се срещнах и разговарях с д-р Варние (Responsable administrative du Division des relations internationales -в l'Universite de Provence) за обучението на български студенти във Франция, за обмяна на студенти и за преподавателската мобилност по програмата „Еразъм“, и не на последно място - за бъдещи контакти между двата университета.

Еразъм мобилност

← 11

Десислава Милушева

Библиотеката на Нов български университет

През 2011 г. Библиотеката на НБУ се включи в Еразъм програмата за мобилност на административен персонал. Библиотекар от НБУ, по покана на мрежата библиотеки в университета в Лиеж, беше на обучение през април, а по тяхна инициатива, през май, колеги от Полша посетиха библиотеката на НБУ. При посещенията в Лиеж, представителят на библиотеката на НБУ се запозна с университетската структурата и организацията на библиотечната мрежа, използването на централизирано подпомагане на обмен на библиографски данни и комплектуване на библиотечни материали, организирането на масиви от пълнотекстови научни публикации и предоставянето на онлайн информационни услуги и самообслужване за потребителите на библиотеката. Впечатленията от обучението в Лиеж са отразени в статия в онлайн сп. „Библиосфера“, а информацията достига професионалната общност на библиотекарите в страната. Посещението на библиотечни специалисти от Икономическия университет в Познан, Полша, им помогна да се запознаят с модулите на автоматизираната система, онлайн функциите на електронния каталог и електронните услуги. Впечатленията им са споделени в интервю за сп. „Библиосфера“ и представени в Полша на VI форум на младите библиотекари „Отворени библиотекари ЕС“. Участието на библиотечния персонал в подобен род програми има следните предимства: 1) дискутират се нововъведения, технологични решения, с цел оптимизиране на библиотечни процеси и услугите за потребителя; 2) изграждат се трайни връзки с колеги; 3) инициират се организационни, структурни и функционални промени; 4) придобива се представа за насоките на развитие на библиотечно-информационната дейност в глобален мащаб.

С лекторката по български език и култура ст.н.с. д-р Неда Павлова-Мутафчиева обсъдихме въпроси за обучението на български студенти по програмата „Еразъм“. Разговоряхме за състоянието и плановете за бъдещото развитие на асоциацията, която поддържа Българско училище „Св. Климент Охридски“ в Ексан-Прованс, на която съм почетен член и пред която изнесох лекция при пребиваването си, посветена на празничния цикъл Лазаровден - Великден в българската традиционна култура.

Ирина Пламенова Стоянова

Ст. спец. III степен, административен координатор по „Еразъм“, Център за международно сътрудничество и проекти. Шуменски университет „Еп. Константин Преславски“

Възможността, която секторна програма „Еразъм“ предоставя на студенти и преподаватели е уникална по своя характер. Тя не само дава шанс за среща между колеги, за докосване до различен тип преподаване и работа, но също така е и измерение на незаменимия опит, натрупан в интеркултурна среда. Подтиквана точно от тези положителни страни, през 2010 година кандидатствах за мобилност с цел обучение на преподавателски състав.

Целите, които си поставях, бяха повишаване на качеството на администриране на всички дейности по секторна програма „Еразъм“ на институционално ниво. Това ме доведе до необходимостта да се запозная отблизо с работата на колегите, занимаващи се с рекламирането на програмата сред студентите и преподавателите, на тези, ангажирани с процеса на селекция, на онези, работещи пряко по администрирането на програмата, както и на занимаващите се с признаването на изучаваните дисциплини.

Срещнах се и със студенти, на които предстоеше кандидатстване по Програмата, и тъй като това беше първият договор, който Holy Cross University в Келце сключваше с български университет, ми беше интересно да чуя мнението и на студенти, и на преподаватели там за малката, почти непозната страна, „с почти тропичен климат“.

И не на последно място се уверих лично, че мобилността в този университет отговаря на студентската идея за Еразъм мобилността - да бъде едно уникално събитие, съчетание от качествено обучение и трудно да се опише с няколко думи - прекрасно изживяване.

Година по-късно, давайки си сметка за натрупаните ползи и от наученото по време на краткия ми престой в приемащия университет Holy Cross University в Келце, се убеждавам все повече, че една Еразъм мобилност с цел обучение не може да бъде описана с думи, тя може да бъде усетена единствено в промяната, която настъпва в работата на щастливца, успял да се възползва от нея.

Валя Павлова

Инспектор по международно сътрудничество в Бургаски свободен университет

През май 2011 г., в рамките на програма „Еразъм“ - мобилност на преподавателския и преподавателски състав с цел обучение, бях на посещение в Университета на Тарту в Естония - най-старият и най-големият университет в страната. Тази визита беше изключително полезна за мен, не само защото се запознах лично с колегите от международния отдел и Еразъм офиса и от други чуждестранни университети партньори, а и поради факта, че имах възможността да получа представа за това как те се справят с определени аспекти на образователния процес в съответната страна и как решават ежедневните проблеми, свързани с международните мобилности и връзки. Разбира се, състояха се няколко работни срещи по въпросите на мобилността - входящи и изходящи студенти, практики, обучение на персонала, администриране на процесите на мобилност. Домакините направиха презентации и дискутирахме всички теми, които са част от ежедневната ни работа с изходящите и входящите международни студенти и гостуващите и заминаващи преподаватели - апликационни формуляри, настаняване, визи, застраховки, консултиране, посрещане, ориентиране, културни дейности и т.н. Обсъдихме общите и специфичните проблеми и търсехме начини за най-ефективното им решаване. Специално набелязахме мерки за привличане на студенти за осъществяване на студентски мобилности в двата университета, тъй като до този момент не е имало желаещи студенти по тази дестинация.

Партньорите от Тарту представиха и своя опит в използването на информационните системи и електронното обучение в процеса на обучение и администриране. Имахме среща с ръководителя на Центъра за образователни технологии, който направя презентация на електронното обучение в Университета на Тарту и продължаващото електронно обучение. Видях как действат Еразъм офисът и международният отдел - работата е разпределена, всеки служител отговаря за конкретна дейност. Обсъждането на видовете програми за ориентиране, които се предлагат на чуждестранните студенти, беше много полезно за мен.